



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 669 I.1 Classe n° 1 Nombre de liasses 1 in complet

N° du Monastère B.O.1.06.01 Nom du Monastère Bhūm. Hm. Si. mangal

Type du document
☒ Sarra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mōl ☐ Écriture Chrieng ☐ Mōl Chrieng

Identification
 Titre marana mata
 Daté E. B. 1405 Daté A. D.

Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux
☒ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 Anisang
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations
☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra
☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6
☐ VII. Pālī ☐ VIII. Autre

Description
 Dimension en cm. 59 x 5 Nbre. d'ols. 38 Pagination ka → kha¹³⁶

État
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilage

Classement et références photographiques
 Type de film Technical / pan N° du film 211 Nombre de vues 100
 Date prise de vue 19.07.98 Exposition 15

Observations



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 669 I.1 Classe n° 1 Nombre de liasses 1 in complet

N° du Monastère B.O.1.06.01 Nom du Monastère Bhūm. Hm. Si. mangal

Type du document
☒ Sarra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mōl ☐ Écriture Chrieng ☐ Mōl Chrieng

Identification
 Titre marana mata
 Daté E. B. 1405 Daté A. D.

Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux
☒ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 Anisang
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations
☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra
☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6
☐ VII. Pālī ☐ VIII. Autre

Description
 Dimension en cm. 59 x 5 Nbre. d'ols. 38 Pagination ka → kha¹³⁶

État
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilage

Classement et références photographiques
 Type de film Technical / pan N° du film 211 Nombre de vues 100
 Date prise de vue 19.07.98 Exposition 15

Observations

IEHL
569

1/1



។ លះសត្រាបារមាសា ឡ ១ បង្កើត ៣៩ ។
។ ពិធមាចឡ្គ្រង កដេឡ្គ្រង ។

၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။
 ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။
 ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။
 ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။ ဤသောကဏ္ဍ ၁။

[illegible]

၈၂
 ၈၃
 ၈၄
 ၈၅
 ၈၆
 ၈၇
 ၈၈
 ၈၉
 ၉၀
 ၉၁
 ၉၂
 ၉၃
 ၉၄
 ၉၅
 ၉၆
 ၉၇
 ၉၈
 ၉၉
 ၁၀၀

၌၊ ငါတို့ကား ဘာလျှော့စေမည် ဖြစ်ကုန်သော၊ ဟုဆိုသည့်အခါ နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား
 ချစ်သော နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား
 နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား
 နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား နတ်တို့ကား

[illegible]

[illegible]

၈၆

ကေးသဝကသ္မိံ ဗဟ္မာပသကော ၇ ဝါဒဋ္ဌာယတြိ ကေးသဝကသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ဗဟ္မာပသကော ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ
 ဗဟ္မာပသကော ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ
 ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ
 ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ ကာဇကတိသ္မိံ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၈၇

သတ္တဝါတို့သည် ဤသို့သော အကျိုးကို ရရှိကြသည်။
 သတ္တဝါတို့သည် ဤသို့သော အကျိုးကို ရရှိကြသည်။
 သတ္တဝါတို့သည် ဤသို့သော အကျိုးကို ရရှိကြသည်။
 သတ္တဝါတို့သည် ဤသို့သော အကျိုးကို ရရှိကြသည်။

[illegible]

၁၂

ဝိသုဒ္ဓိသုတ္တံ ခုနကော ခုနကော ခုနကော ခုနကော ခုနကော ခုနကော ခုနကော ခုနကော ခုနကော ခုနကော
ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ
ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ
ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ
ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ ဗုဒ္ဓံ

သုတေသနသေချာစွာ ရေးသားရန်အတွက် အချက်အလက်များကို သေချာစွာ စစ်ဆေးရန် လိုအပ်သည်။
ဤသို့ အချက်အလက်များကို စစ်ဆေးရန်အတွက် အချက်အလက်များကို သေချာစွာ စစ်ဆေးရန် လိုအပ်သည်။
အချက်အလက်များကို စစ်ဆေးရန်အတွက် အချက်အလက်များကို သေချာစွာ စစ်ဆေးရန် လိုအပ်သည်။
အချက်အလက်များကို စစ်ဆေးရန်အတွက် အချက်အလက်များကို သေချာစွာ စစ်ဆေးရန် လိုအပ်သည်။

528

[illegible]

[illegible]

၁၁၂

သားစိန်စွယ်ကွက် ကောရကောရစိန်ကွက် သားလောင်မောင်သား စိန်လောင်မောင် ၁ ကောရစိန်စွယ်ကွက် စိန်လောင်မောင် ၁ ကောရစိန်စွယ်ကွက်
 စွယ်ကွက်စိန်ကွက် ၁ ကောရကောရစိန်ကွက် သားလောင်မောင် သားစိန်စွယ်ကွက် စိန်လောင်မောင် ၁ ကောရစိန်စွယ်ကွက်
 ကောရစိန်စွယ်ကွက် စိန်လောင်မောင် ၁ ကောရစိန်စွယ်ကွက် စိန်လောင်မောင် ၁ ကောရစိန်စွယ်ကွက်
 ကောရစိန်စွယ်ကွက် စိန်လောင်မောင် ၁ ကောရစိန်စွယ်ကွက် စိန်လောင်မောင် ၁ ကောရစိန်စွယ်ကွက်
 ကောရစိန်စွယ်ကွက် စိန်လောင်မောင် ၁ ကောရစိန်စွယ်ကွက် စိန်လောင်မောင် ၁ ကောရစိန်စွယ်ကွက်

[illegible]

100

[illegible]

[illegible]

၁။ အကယ်၍ နေရာမရဘဲ နေရာရအောင် အားထုတ်ပါ။
 ၂။ အကယ်၍ အားထုတ်ရုံဖြင့် မရဘဲ အားထုတ်ရုံနှင့် အားထုတ်ရုံ
 ၃။ အကယ်၍ အားထုတ်ရုံဖြင့် မရဘဲ အားထုတ်ရုံနှင့် အားထုတ်ရုံ
 ၄။ အကယ်၍ အားထုတ်ရုံဖြင့် မရဘဲ အားထုတ်ရုံနှင့် အားထုတ်ရုံ
 ၅။ အကယ်၍ အားထုတ်ရုံဖြင့် မရဘဲ အားထုတ်ရုံနှင့် အားထုတ်ရုံ
 ၆။ အကယ်၍ အားထုတ်ရုံဖြင့် မရဘဲ အားထုတ်ရုံနှင့် အားထုတ်ရုံ
 ၇။ အကယ်၍ အားထုတ်ရုံဖြင့် မရဘဲ အားထုတ်ရုံနှင့် အားထုတ်ရုံ
 ၈။ အကယ်၍ အားထုတ်ရုံဖြင့် မရဘဲ အားထုတ်ရုံနှင့် အားထုတ်ရုံ
 ၉။ အကယ်၍ အားထုတ်ရုံဖြင့် မရဘဲ အားထုတ်ရုံနှင့် အားထုတ်ရုံ
 ၁၀။ အကယ်၍ အားထုတ်ရုံဖြင့် မရဘဲ အားထုတ်ရုံနှင့် အားထုတ်ရုံ

[illegible]

[illegible]

၁၁

၁၂

လေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ
 လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ
 လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ
 လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ လေ့လာလေ့လာလေ့လာလေ့လာ

၁။ သောတာပန်တို့သည် သောမဏိဗျာဒိတကောသလ၌ နေထိုင်ရာတွင်
 ယောဂီတို့၏ နှလုံးကို နှောင့်နှေးစေရန် အတွက် နေထိုင်ရာတွင်
 နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
 နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
 နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်

သွားပစ္စည်းများကို သွေးကြောများမှ ပေးအပ်ခြင်း သွားပစ္စည်းများကို သွေးကြောများမှ ပေးအပ်ခြင်း
သွားပစ္စည်းများကို သွေးကြောများမှ ပေးအပ်ခြင်း သွားပစ္စည်းများကို သွေးကြောများမှ ပေးအပ်ခြင်း
သွားပစ္စည်းများကို သွေးကြောများမှ ပေးအပ်ခြင်း သွားပစ္စည်းများကို သွေးကြောများမှ ပေးအပ်ခြင်း
သွားပစ္စည်းများကို သွေးကြောများမှ ပေးအပ်ခြင်း သွားပစ္စည်းများကို သွေးကြောများမှ ပေးအပ်ခြင်း

[illegible]

[illegible]

က

အသံသရာ၌ လောကုတ္တရာသံသရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌
ကုန် ဂရုတရား၌ ဂရုတရား၌ ဂရုတရား၌ ဂရုတရား၌ ဂရုတရား၌ ဂရုတရား၌ ဂရုတရား၌
အသံသရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌
အသံသရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌ နေရာ၌

[illegible]

၁၁၁
၁၁၂

သို့သော်လည်း ခဏ်တော်မူ၍ နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်

၂၀၆
၂၀၇

အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့ ရောက်သော အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့
ရောက်သော အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့ ရောက်သော အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့
ရောက်သော အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့ ရောက်သော အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့
ရောက်သော အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့ ရောက်သော အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့
ရောက်သော အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့ ရောက်သော အဘ ဂိတိဇ္ဈိကယ်သာယာ လှည့်လည်သော ဘဝသို့

[illegible]

၁၈၆၂ ခုနှစ်ကတည်းက အကျယ်ပို၍ ကမ္ဘာ့ အလယ်တန်းက ဝန်ထမ်းကြီးကလေးများ အား ချီတက်စွာ၊ ပျော်စရာ

(၁၈၆၂ ခုနှစ်ကတည်းက အကျယ်ပို၍ ကမ္ဘာ့ အလယ်တန်းက ဝန်ထမ်းကြီးကလေးများ အား ချီတက်စွာ၊ ပျော်စရာ
 ကြီးကြီးမားမား ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့သည်။ ဤသို့ ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့သည်ကို ကြည့်ရှုရုံနှင့်ပင် အကျယ်ပို၍ ကမ္ဘာ့ အလယ်တန်းက

ချီတက်စွာ၊ ပျော်စရာ ကြီးကြီးမားမား ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့သည်။ ဤသို့ ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့သည်ကို ကြည့်ရှုရုံနှင့်ပင် အကျယ်ပို၍ ကမ္ဘာ့ အလယ်တန်းက

၂၀၁၁ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၁ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော အထွေထွေ အဆင့်မြင့် သင်တန်းတော်
 အတွက် အထွေထွေ အချက်အလက်များကို အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြပါသည်။
 ၂၀၁၁ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၁ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပသော အထွေထွေ အဆင့်မြင့် သင်တန်းတော်
 အတွက် အထွေထွေ အချက်အလက်များကို အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြပါသည်။

[illegible]

သေးငယ်သော နိမိတ်တို့သည် အလွန်သေးငယ်သော အရာများကို ဖော်ပြနိုင်သည်။
 သို့သော် အလွန်သေးငယ်သော အရာများကို ဖော်ပြနိုင်သည်။
 သို့သော် အလွန်သေးငယ်သော အရာများကို ဖော်ပြနိုင်သည်။
 သို့သော် အလွန်သေးငယ်သော အရာများကို ဖော်ပြနိုင်သည်။
 သို့သော် အလွန်သေးငယ်သော အရာများကို ဖော်ပြနိုင်သည်။

၁။ နေရာတော်ရှိသော အလှူအတန်းတို့ကို အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်
 ၂။ အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်
 ၃။ အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်
 ၄။ အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်
 ၅။ အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်
 ၆။ အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်
 ၇။ အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်
 ၈။ အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်
 ၉။ အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်
 ၁၀။ အလှူအတန်းတော်အဖြစ် အသိပေးရန်

၁၁၂

ဥပဿနာတရားတို့ကို အတိအကျသိရှိရန် အလွန်အရေးကြီးသည်။ အထူးသဖြင့် ဤသို့သော အကျိုးတို့ကို ရရှိရန် အလွန်အရေးကြီးသည်။
ဤသို့သော အကျိုးတို့ကို ရရှိရန် အလွန်အရေးကြီးသည်။ အထူးသဖြင့် ဤသို့သော အကျိုးတို့ကို ရရှိရန် အလွန်အရေးကြီးသည်။
ဤသို့သော အကျိုးတို့ကို ရရှိရန် အလွန်အရေးကြီးသည်။ အထူးသဖြင့် ဤသို့သော အကျိုးတို့ကို ရရှိရန် အလွန်အရေးကြီးသည်။
ဤသို့သော အကျိုးတို့ကို ရရှိရန် အလွန်အရေးကြီးသည်။ အထူးသဖြင့် ဤသို့သော အကျိုးတို့ကို ရရှိရန် အလွန်အရေးကြီးသည်။

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

ప్రభుత్వమునకును, స్టేషన్లలోను
 గాతరునియ్యబడినట్లుగా వ్రాయవలెను. అంతయు
 తగినవిధమున జరిపింపబడుచున్నది.